

УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР СВ. ВОЛОДИМИРА

UKRAINIAN ORTHODOX CATHEDRAL OF ST. VLADIMIR

ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ – ВЕРЕСЕНЬ – ЖОВТЕНЬ 2010



PARISH BULLETIN – SEPTEMBER – OCTOBER 2010

VESPERS/CONFESSION: Saturdays 5:00 p.m.
Eve of Feast Days 6:30 p.m.

DIVINE LITURGY: Sundays 10:00 a.m.
Feast Days 9:30 a.m.

Parish Priest: Rt. Rev. Wasyl' Makarenko
855 Barton St. E., Hamilton, Ontario Tel: 905-385-2712
Email: wmakarenko@mountaincable.net

Parish Council President: Orysia Sushko
Tel: 289-337-4516 email: irenesushko@yahoo.ca

СЛУЖБИ – ВЕРЕСЕНЬ – 2010

Неділя, 5-ого	- 9:30 рано	- нед. 15-та по П'ятидесятниці. Гол. 6-ий. - Відання свята Успіння Пресвятої Богородиці. Сщмч. Іринея, еп. Ліонського. Ряд. Кор 4:6-15; Мт.22:35-46; - Богородиці: рил. 2:5-11; Лк. 10:38-42, 11:27-28.
П'ятниця, 10-ого	- 6:30 веч.	- Велика Вечірня з літією.
Субота, 11-ого	- 9:30 рано - 5:00 по об.	- св. Літургія. Усікновення голови Пророка Предтечі і Хреститися Господнього Івана. Літ. Діяння 13:25-32; Мк. 6:14-30. - Велика Вечірня. (в каплиці)
Неділя, 12-ого	- 10:00 рано - 1:00 по об.	- Нед. 16-та по П'ятидесятниці. Гол. 7-ий. - Св. Олександра, Патр. Царгородського, Літ. 2 Кор. 6:1-10; Мт. 25:14-30. - Англомовна Обідниця
Субота, 18-ого	- 5:00 по об.	- Велика Вечірня.
Неділя, 19-ого	- 10:00 рано	- Нед. 17-та по П'ятидесятниці. Гол. 8-ий. Спомин чуда Архистратирча Михаїла що в Колоссах. Літ. 2 кор. 6:16-7:1; Мт. 15:21-28. Архистратича: Євр. 2:2-10; Лк. 10:16-21.
Понеділок, 20-ого	- 6:30 веч.	- Велика Вечірня з літією.
Вівторок, 21-ого	- 9:30 рано	- Св. Літургія. Різдво Пресвятої Владичитці нашої Богородиці і Вседіви Марії. Літ. Фил. 2:5-11; Лк. 10:38-42, 11:27-28. (в каплиці)
Субота, 25-ого	- 9:30 рано - 5:00 по об.	- Англомовна Св. Літургія. Відання свята Різдва Пресвятої Богородиці. Субота перед Воздвиженням Чесного Хреста. Сщма. Автонома еп. Італійського суд перед Возвиженням: 1 Кор. 2:6-9; Мт. 10:37-11:1. Богородиці: Фил. 2:5-11; Лк. 10:38-42, 11:27-28. - Велика Вечірня.
Неділя, 26-ого	- 10:00 рано	- Нед. 18-та по П'ятидесятниці. Гол. 1-ий. Неділя перед Воздвиженням. Сщич. Корнилія сотника.

Ряд. 2 Кор. 9:6-11; Лк. 5:1-11. Нед. Перед
Воздвиженням: Гол. 6:11-18; Ів. 3:13-17.

- 1:00 по об. - Англомова Обідниця
- 6:30 веч. - Велика Вечірня з літією.

Понеділок, 27-ого - 9:30 рано - Св. Літургія. Воздвиження Чесного і Животворящого
Хреста Господнього. Кончика св. Івана Золотоустого.
Літ. 1 Кор. 1:18-24; Ів. 19:6-11, 13-20, 25-28, 30-35.

SERVICES FOR SEPTEMBER, 2010

Sun. Sept. 5th - 9:30 a.m. - 15th Sun. After Pentecost Tone 6. Leavetaking of the
Dormition. Hieromartyr Irenaeus, Bishop of Lyons.
Liturgy: 2 Cor. 4:6-15; Mt. 22:35-46; Theotokos: Phil 2:5-
11; Lk. 10:38-42, 11:27-28.

Fri. Sept. 10th - 6:30 p.m. - Great Vespers with Litia.

Sat. Sept. 11th - 9:30 a.m. - Divine Liturgy. The Beheading of The Holy Glorious
Prophet, Forerunner, St. John, the Baptist. Liturgy:
Acts 13:25-32; Mk. 6:14-30.

- 5:00 p.m. - Great Vespers (in the Chapel)

Sun. Sept. 12th - 10:00 a.m. - 16th Sunday after Pentecost. Tone 7. St. Alexandra, Pat. of
Constantinople. Liturgy: 2 Cor. 6:1-10; Mt. 25:14-30.

- 1:00 p.m. English Noon-day Service

Sat. Sept. 18th - 5:00 p.m. - Great Vespers

Sun. Sept. 19th - 10:00 a.m. - 17th Sun. after Pentecost. Tone 8. Commemoration of the
Miracle of The Archangel Michael at Colossae. Liturgy: 2
Cor. 6:16-7:1; Mt. 15:21-28; Archangel: Heb. 2:2-10;
Lk. 10:16-21.

Mon. Sept. 20th - 6:30 p.m. - Great Vespers with Litia

Tues. Sept. 21st - 9:30 a.m. - Divine Liturgy. The Nativity of our Most Holy Lady the
Theotokos, and Ever-Virgin Mary. Liturgy: Phil. 2:5-11;
Lk. 10:38-42, 11:27-28. **(Service in Chapel)**

- Sat. Sept. 25th - 9:30 a.m. - English Divine Liturgy. Leavetaking of the Nativity of the Theotokos. Saturday before the Exaltation of the Holy Cross. Hieromartyr Autonomus, Bishop of Italy. Saturday before the Exaltation: 1 Cor 2:6-9; Mt. 10:37-11:1. Theotokos: Phil. 2:5-11; Lk. 10:38-42, 11:27-28.
- 5:00 p.m. - Great Vespers
- Sun. Sept. 26th - 10:00 a.m. - 18th Sun. After Pentecost Tone1. Sunday before the Exaltation of the Holy Cross. Hieromartyr Cornelius, the Centurion. Liturgy. 2 Cor. 9:6-11; Lk. 5:1-11; Sun. Before the Exaltation: Gal. 6:11-18; Jn. 3:13-17.
- 1:00 p.m. - English Noon-day Service
- 6:30 p.m. - Great Vespers with Litia
- Mon. Sept. 27th - 9:30 a.m. - Divine Liturgy. The Exaltation of the Precious and Life-giving Cross of the Lord. Repose of St. John Chrysostom. Liturgy: 1 Cor 1:18-24; Jn. 19:6-11, 13-20, 25-28, 30-35.



ВІТАЄМО ГОСТЕЙ ДО НАШОЇ ПАРАФІЇ

Щиро сердечно вітаємо всіх гостей з далека і близько до нашої парафії. Прошу зголосіться до о. Василя за інформаціями про нашу віру як і також про нашу громаду. Дякуємо!

WELCOME TO OUR PARISH

Our warmest greetings are extended once again to all visitors and guests who are participating in today's Divine Liturgy. It is always a joy to have you praying with us. After the service please do not hesitate to introduce yourself to fr. Bill and find out more about our faith and our parish. WELCOME!

ANNOUNCEMENTS

1. St. Vladimirs Ukrainian Orthodox Cathedral – the clergy and members, offer its prayerful congratulations to His Eminence Archbishop Yuriy on his election as Metropolitan of the Ukrainian Orthodox Church of Canada which took place at the 22nd Sobor of our Church. May God grant His Eminence good health, and length of days as His Eminence assumes the duties and responsibilities of the office of Metropolitan.

Na Mnohy Lita, Vladyko!!!

Духовенство і вірні Українського Православного Собору св. Володимира молитовно вітають Його Високопреосвященства Архієпископа Юрія з обранням на посаду Митрополита УПЦК яке відбулося на 22-ому Соборі у Вінніпезі.

Нехай Милосердний Господь поблагословить Владика Юрія добрим здоров'ям і многими літами з його прийняттям обов'язків і відповідальностей нововибраного Митрополита. НА МНОГАЯ ЛІТА, ВЛАДИКО!!!!

2. Sunday School

St. Vladimir's Sunday School meets every Sunday from 10:00 a.m. to 11:00 a.m. Our sessions include approximately 45 minutes of instruction and then students and teachers return to church for the remainder of the Divine Liturgy.

Our classes will begin this year on September 19th. **On September 12th TYC (our men's association) is sponsoring a Corn Roast at Golden Gate Park beginning at 2:00 p.m.** there will be games, sports, food, refreshments, prizes, for all of our students and their families. Please keep this day free, come out and support TYC and there CORN ROAST. What a wonderful way to begin a new church and school year.

The Parish focus for Sunday School is Orthodox education. Currently we have two classes. Class One includes children from pre-kindergarten to grade 3. Level Two consists of students from grades 4 and up. We are grateful for the teachers and students we have but can't stress the importance of Sunday School. Parents we need your children and we could do with another teacher. If you could volunteer your time please, please contact me at 905-385-2712 or my email lmakarenko@mountaincable.net.

This year we will be focusing on "Things we see and do in church", like:

- ◆ What special cloth is needed for the church to be "official"?
- ◆ What book is kept on top of the antimins?
- ◆ What is kept in the tabernacle?
- ◆ Why does the priest wear different coloured vestments?
- ◆ They will learn about the Feast Days, and Saints in our church.

These are just some of the things your child will be learning.

Parents, if you have any questions, or concerns, please do not hesitate in contacting me personally.

3. Christian Adult Education Classes will commence on Wednesday, September 15th at 7:00 p.m. and will be held on the first and third Wednesday of each month. The class on Sept. 15th will be held in the church. For further information please call fr. William @ 905-385-2712.
4. **William Sarchuk Ukrainian School Registration – September 11th, Saturday** morning at 9:00 a.m. This is an opportunity for your children to be taught about their heritage, language, culture and their Ukrainian Orthodox Faith. We welcome all new comers! **PLEASE JOIN US.** BANDURA SCHOOL: 12:15 TO 1:30 P.M.

Українська Школа ім. Василя Сарчука розпочинає свою діяльність реєстрацією студентів в суботу 11-ого вересня в годині 9-ій рано. Ми просимо всіх батьків долучитися до великого діла плекати любов до рідного слова; до обичаї в і традицій українського народу і до своєї рідної церкви.

Школа бандури відбудеться від 12:15 – 1:30 по обіді. Просимо записувати дітей і на цю школу.

5. **CYMK – UKRAINIAN ORTHODOX YOUTH** – CYMK is the official youth organization of the Ukrainian Orthodox Church of Canada. CYMKivtsi are active in all aspects of parish life both spiritually and culturally. They are leaders of tomorrow. All parish youth are encouraged to participate.
Meetings will be held on Youth Sunday's which will be the 1st Sunday of every month beginning Sunday, October 3rd, 2010.
Parents, we are in desperate need of parent volunteers to help with programming and organizing activities. If you are able to give your time please call me or email me.
Phone: 905-385-2712 – lmakarenko@mountaincable.net

6. **Saturday, September 25th – UWAC (Lesia Ukrainka Br) will be sponsoring a fall “Yarmarok a Ukrainian Fall Market”** which will take place in the church auditorium. We invite you to attend and visit the various stalls – art, pottery, attic treasures, used books etc.
We will also be offering “Take out service” or enjoy a delicious hot meal with your friends in the auditorium – varenyky, cabbage rolls, Ukrainian sausage, home baked goods, and borsch. More information to come!!!

У суботу 25-ого вересня відділ Лесі Українки – Союз Українок Канади буде влаштовувати “ЯРМАРОК – Український осінний маркет” в нашій церковній аудиторії. Буде нагода вам закупити різну ручну роботу.

Кухня буде також продавати традиційну українську страву. Їжти її в аудиторії чи візьміть додому.

За додатковими інформаціями просимо зholоситися до Галі Липки, Галі Макфірсон, або до добр. Лариси.

7. **Iconography Workshop – September 24th to 26th , 2010 at Golden Gate.** There are still 3 spots open - if you are interested, please contact Oksana Sushko at oksananewsong@yahoo.ca

ПОЖЕРТВИ ЗА ТРАВЕНЬ 2010/MAY 2010 DONATIONS

General Donations

Alexander Homonko	“memory of father Wasyl”	\$526.00
James & Elaine Young	“donation for microphone”	300.00
Rev. & Dobr. M. Parefeniuk	“25 th Anniversary as priest & wedding”	200.00
Fedir Andrushenko		150.00
Valentina Orlovsky	“Memory of husband Konstantin”	100.00
Lorna Proulx	“memory of Veronica Dubrow”	100.00
Sophia Kuzmichuk		100.00
Margaret Kindraka	“memory of Veronica Dubrow”	100.00
Olexiy & Valentina Ohienko	“memory of Veronica Dubrow”	100.00
Irene & Rob Romaniuk	“memory of Veronica Dubrow”	100.00
Patricia Bakunas	“memory of Veronica Dubrow”	100.00
Irene Chahley	“memory of Veronica Dubrow”	100.00
Michael Donec	“memory of Veronica Dubrow”	100.00
Jeanette Cooke		61.00
Morris Perozak	“memory of Veronica Dubrow”	50.00
Nicholas & Maria Leshchuk	“memory of Sylvester Rosizky”	50.00
Joe Broughton	“memory of Veronica Dubrow”	50.00
Raisa Sadowa	“memory of Veronica Dubrow”	50.00
Rocchina Fedorczenko		50.00
Katharine Starczyk	“memory of Veronica Dubrow”	50.00
Rose Okrainyetz	“memory of Veronica Dubrow”	50.00
Anne Holota	Large Altar Candles	50.00
Halina Tymkiv	“memory of husband Peter”	50.00
Ken & Sharleen Kohut	“memory of Mary Mostoway (aunt)	50.00
Zelko & Lynda Krasulja	“memory of Mary Mostoway (aunt)	50.00
Elsie Kohut	“memory of Mary Mostoway(sister-in-law)	50.00
Dagmar Tcharmtchi	“memory of Veronica Dubrow”	50.00
John & Iris Krawchenko	“memory of Sylvester Rosizky”	50.00
Rev. & Dobr. Hladio	“memory of Veronica Dubrow”	50.00

Mary Kolkin	"memory of Veronica Dubrow"	50.00
Alexandra & Geza Takacs	"memory of Veronica Dubrow"	40.00
Tyios Sinclair	"memory of Veronica Dubrow"	30.00
Linda Davies	"memory of Veronica Dubrow"	30.00
Alex & Vera Sirenko	"memory of Veronica Dubrow"	30.00
Lola Bondarenko	"memory of Veronica Dubrow"	25.00
Irene Sushko	"memory of Veronica Dubrow"	25.00
Michael & Nina Pawluk	"memory of Veronica Dubrow"	25.00
Gary T. Zuk		25.00
John Hordienko	"memory of Veronica Dubrow"	25.00
Georgina & Stew Beattie	"memory of Veronica Dubrow"	20.00
Martin & Ferne Boyko	"memory of Veronica Dubrow"	20.00
Mike & Lesia Biljetina	"memory of Veronica Dubrow"	<u>20.00</u>
Total Donations		\$3,252.00

HEATING/AIRCONDITIONING

Sonia Sawruk		365.00
Walter & Donna Rosizky	"memory of Sylvester Rosizky"	250.00
Mary Panasdir	"memory of mothers A. Panasdir, A. Turin"	200.00
Geza & Alexandra Takacs		200.00
Doreen Jurychuk		145.00
Olga Haliuk		<u>100.00</u>
Total Donations		\$1,260.00

ROOFING REPAIRS

Stephan & Katherine Prytula		\$1,000.00
Oscar & Daria Broadhead		<u>100.00</u>
Total Donations		\$1,100.00

ПОЖЕРТВИ ЗА ЧЕРВЕНЬ 2010/JUNE 2010 DONATIONS

GENERAL DONATIONS

Lucy Migus	"memory of husband Ron Migus"	150.00
Barbara Omelchenko	"memory of parents Jeff & Nancy"	150.00
Lucy Migus	"memory of parents Mary & George Yaremko"	100.00
Anne Seliwoniuk	"memory of husband Mykola"	100.00
Bohdan Kuzemczak		100.00
Elaine Wingerak	"honour of 80 th birthday"	80.00
Ulana Kryworuchko	"memory of Veronica Dubrow"	25.00
Gary T. Zuk		<u>25.00</u>
Total Donations		\$780.00

GOLF HOLE SPONSORS

Hamilton Parking		\$200.00
City Gas		150.00
Chris's Garage Inc.		100.00
Genuine Bakery		100.00
Turf Tamers		100.00
Midastco Contracting		100.00
Victoria Weldrick		100.00
Buduchnist (Hamilton)		100.00
Jack Mills Real Estate		100.00
Emil & Marilyn Fedak		100.00
Strobes		100.00
Don Theroux		100.00
Butcher & Restaurant		100.00
Dundas Lock & Key		100.00
Active Tool Repair		100.00
Naborhood Supplies		100.00
Remax Realty – Pavlo Makarenko		100.00
Delta Bingo		100.00
Sonia Thompson		<u>100.00</u>
	Total Donations	\$2,050.00

ROOF REPAIRS

Ivan Tkach		200.00
Yuriy Pukas		100.00
Erika Zawhorodny	“memory of husband Ivan”	100.00
Alex & Debra Zawhorodny	“memory of father Ivan”	100.00
Sofia Schustyk		<u>50.00</u>
	Total Donations	\$550.00

ПОЖЕРТВЫ ЗА ЛИПЕНЬ 2010/JULY 2010 DONATIONS**GENERAL DONATIONS**

Vera Hudyma	“memory of husband Walter”	\$200.00
Robert & Sylvia Cushing	“memory of parents Michael & Irene Junkiewicz”	200.00
Dr. Basil & Zenovia Zmiyiwsky	“memory of Sylvester Rosizky”	200.00
Larysa Little	“memory of parents Michael & Irene Junkiewicz”	200.00
Anna Bilous	“memory of husband Gregory 16 yrs. Repose”	200.00
Michael Donec		100.00
Irene Sushko	“memory of husband Makar-7 th yr. Repose”	100.00
Olexiy & Valentyna Ohienko	“memory of father Sawa-24 yrs. Repose”	100.00

Alex & Christene Goral		60.00
Peter & Kathleen Beauvais	“memory of Veronica Dubrow”	50.00
Jim McDonnell		40.00
Gary T. Zukl		25.00
Olexiy & Valentyna Ohienko	“Large Candles for Altar”	25.00
Mark & Rachel Schaefer	“Memory of Richard two altar candles”	<u>25.00</u>
Total Donations		\$1,625.00

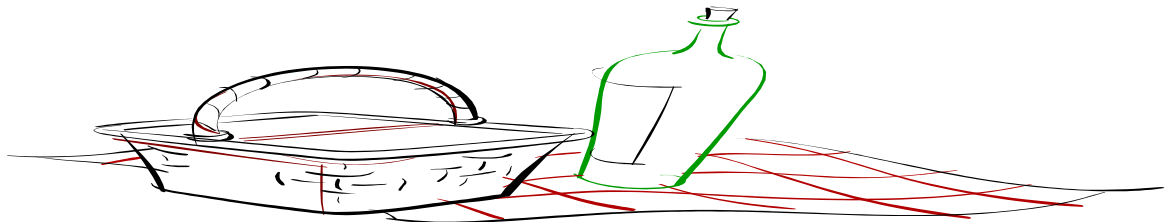
ROOF REPAIRS

Helen MacPherson	“memory of husband Stanley-3 rd yr. Repose”	1,000.00
Halina Krupicki		500.00
Maria Sydiuk		145.00
Barry & Nadia Strathdee		125.00
Doreen Jurychuk		100.00
Oscar & Daria Broadhead		100.00
Stephan & Bernice Stasiuk		<u>100.00</u>
Total Donations		\$2,070.00

Усім жертводавцям щире спасибі та Боже благослгвення!

To all of our donors a heartfelt Thank you. May the good Lord grant you His many mercies.

HAMILTON TYC
ANNUAL CORN ROAST 2010



SUNDAY, SEPTEMBER 12TH, 2010

AT 2:00 P.M.

GOLDEN GATE PARK

Bring your lawns chairs, come out, relax by the water!!!!

\$10.00 per person

Children 12 and under – free

FOOD, GAMES, SPORTS, MUSIC, REFRESHMENTS

EVERYONE WELCOME

